

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2001 Nr. 29

A. TITEL

*Verdrag inzake de Europese groep van luchtmachten van 6 juli 1998,
zoals gewijzigd bij het Protocol bij genoemd Verdrag;
Londen, 16 juni 1999*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag en het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 2000, 105.

In de Preambule van het Verdrag dient in de eerste regel van de Engelse tekst vóór „Government of the United Kingdom” het woord „the” te worden toegevoegd.

In artikel 23 van de Engelse tekst van het Verdrag, op blz. 14, dient het woord „provide” te worden vervangen door „provision”.

In de Engelse tekst van „Annex A”, sub 3, op blz. 22, dient „poatal charges” te worden vervangen door „postal charges”.

Zie voor de geconsolideerde versie van de Engelse tekst van het Verdrag, zoals gewijzigd bij het Protocol, rubriek J van *Trb.* 2000, 105.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2000, 15. Zie eveneens rubriek J van dat Tractatenblad voor de vertaling van de geconsolideerde tekst.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 30 oktober 2000 (kamerstukken II 2000/01, 27 479, nr. 1) is het Verdrag zoals gewijzigd bij het Protocol in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Defensie F. H. G. DE GRAVE en de Minister van Buitenlandse Zaken J. J. VAN AARTSEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 2 december 2000.

F. TOETREDING

De volgende staat heeft in overeenstemming met artikel 35, laatste zin, van het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol, een akte van toetreding nedergelegd bij de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

Italië	14 april 2000
het <i>Koninkrijk der Nederlanden</i>	20 december 2000
(voor Nederland)	

G. INWERKINGTREDING

Het Protocol is ingevolge zijn artikel 14 voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en voor Frankrijk op 16 juni 1999 in werking getreden.

Het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol, is derhalve voor de bovengenoemde staten op dezelfde datum in werking getreden.

Het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol, treedt ingevolge artikel 35 van het gewijzigde Verdrag voor een toetredende staat 30 dagen na de nederlegging van zijn akte van toetreding in werking.

Voor Italië is het Verdrag derhalve op 14 mei 2000 in werking getreden en wat het *Koninkrijk der Nederlanden* betreft, is het Verdrag op 19 januari 2001 voor Nederland in werking getreden.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 2000, 105.

Voor het op 19 juni 1951 te Londen tot stand gekomen Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noord-Atlantisch Verdrag, nopens de rechtspositie van de krijgsmachten, zie ook, laatstelijk *Trb.* 2001, 28.

In artikel 1, lid 2 van de geconsolideerde tekst van het onderhavige Verdrag wordt, behalve naar het bovengenoemde op 19 juni 1951 te Londen tot stand gekomen Verdrag, ook verwezen naar aanvullende overeenkomsten bij het bovengenoemde op 19 juni 1951 te Londen tot stand gekomen Verdrag. Het betreft hier in ieder geval de volgende aanvullende overeenkomst:

het op 28 augustus 1952 te Parijs tot stand gekomen Protocol bij het op 19 juni 1951 te Londen tot stand gekomen Verdrag, nopens de rechtspositie van internationale militaire hoofdkwartieren, ingesteld uit hoofde

van het Noordatlantisch Verdrag, van welk Protocol de tekst en vertaling zijn geplaatst in *Trb.* 1953, 11; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 2001, 27.

Uitgegeven de *eerste* maart 2001.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN